



Christ has risen! Truly He has risen! Notwithstanding our inclinations and pet projects, our one mission on this earth is to proclaim that the Christ was sent among us, was crucified, but then raised again, and is present in the breaking of the bread, AKA the Eucharist. This is the source of our strength and summit or goal of our life. Do not become discouraged by your failures and disappointed by the curve balls that life throws you. It is precisely in

these that the power of God is made manifest in you as you work out your destiny with fear and trembling. We walk in confidence because of what God has done for us in Christ Jesus out of love. We reach out together to lift each other up with this good news! Alleluia.

¡Cristo ha resucitado! ¡En verdad, resucitó! A pesar de nuestras inclinaciones y proyectos personales, nuestra única misión en esta tierra es proclamar que Cristo fue enviado entre nosotros, fue crucificado, pero luego resucitó, y está presente en el partir del pan, también conocida como la Eucaristía. Esta es la fuente de nuestra fortaleza y la cumbre —o meta— de nuestra vida. No se desanimen por sus fracasos ni se decepcionen por los imprevistos que la vida les depara. Es precisamente en ellos donde el poder de Dios se manifiesta en ustedes, mientras forjan su destino con temor y temblor. Caminamos con confianza gracias a lo que Dios ha hecho por nosotros en Cristo Jesús, movido por el amor. ¡Tendamos nuestras manos, unidos, para elevarnos mutuamente con esta buena nueva! Aleluia.

SECOND COLLECTION

This week's second collection is for the ongoing restoration of our church. Our focus in the coming months is to install high quality hard-wood flooring that will last several generations.

La segunda colecta de esta semana es para la restauración continua de nuestra iglesia. Nuestro enfoque en los próximos meses es instalar pisos de madera maciza de alta calidad que duren varias generaciones.

GRAND HALL MARKET - SUNDAY, APRIL 26

The next Grand Hall Market will be next Sunday from 10 a.m. to 2 p.m.

El próximo Mercado del Gran Salón se llevará a cabo el próximo domingo de 10 a.m. a 2 p.m.

FIRST SUNDAY FOOD SALE - MAY 3

Our First Sunday Food Sale returns Sunday, May 3 from 11:30 am - 3 pm in Grand Hall. Enjoy a delicious hot meal and fellowship with friends. If you can, donate your time or food staples to help make this effort a continued success. Contact Belkis (belkis.baez08@yahoo.com) to find out how you can lend a hand.

Nuestra Venta de Comida del Primer Domingo regresa el domingo 3 de mayo de 11:30 a. m. a 3 p. m. en el Gran Salón. Disfrute de una deliciosa comida caliente y de la convivencia con amigos. Si puede, done su tiempo o alimentos básicos para

ayudar a que este esfuerzo continúe siendo un éxito. Comuníquese con Belkis (belkis.baez08@yahoo.com) para saber cómo puede colaborar.

BICENTENNIAL WEEK - MAY 16 - 24

The middle of May will be a full week of festivities celebrating our parish's 200th Anniversary! The week will kick off on May 16th with the **Bicentennial Gala** in Grand Hall, culminating on May 24th with our **Pentecost - Bicentennial Mass** at 10:30 a.m., with a **Coffee and Cake Celebration** following in Grand Hall. On the days in between there will be a **Bingo Night**, a **Night of Prayer and Music**, a **Historical Landmark Celebration**, a **Bicentennial Concert**, and several historical tours. Pick up a schedule on the back table.

Everyone is welcome to attend these events.

¡A mediados de mayo tendremos una semana completa de festividades para celebrar el 200.º Aniversario de nuestra parroquia! La semana comenzará el 16 de mayo con la **Gala del Bicentenario** en el Grand Hall, culminando el 24 de mayo con nuestra **Misa de Pentecostés – Bicentenario** a las 10:30 a.m., seguida de una **Celebración con Café y Pastel** en el Grand Hall. Durante los días intermedios habrá una **Noche de Bingo**, una **Noche de Oración y Música**, una **Celebración de Monumento Histórico**, un **Concierto del Bicentenario** y varios recorridos históricos. Recoja un programa en la mesa de atrás. Todos son bienvenidos a asistir a estos eventos.



BICENTENNIAL GALA - EARLY BIRD EXTENDED

Tickets for this once-in-a-lifetime dinner dance celebration on May 16 are now available in the Gift Shop, online (saintmarygrand.org/gala), and in the parish office. The all-inclusive tickets are \$75 for adults, \$65 for seniors (65 and over), and \$50 for children (12 and under). **Through April 26, all tickets are \$10 off with early bird discounts!**

Los boletos para esta celebración única en la vida, cena y baile el 16 de mayo, ya están disponibles en la tienda de regalos, en línea (saintmarygrand.org/gala) y en la oficina parroquial. Los boletos con todo incluido cuestan \$75 para adultos, \$65 para personas mayores (65 años o más) y \$50 para niños (12 años o menos). **¡Hasta el 26 de abril, todos los boletos tienen un descuento de \$10 por compra anticipada!**

PARISH COUNCIL NOMINATIONS THIS MONTH

Be a part of the leadership team for our growing parish. This is a great opportunity to have a positive impact on the future of the parish. All of us need your help! Nominate yourself or a fellow parishioner by April 30 by calling 212-674-3266 or emailing saintmarygrand1826@gmail.com

Sea parte del equipo de liderazgo de nuestra creciente parroquia. Esta es una excelente oportunidad para tener un impacto positivo en el futuro de la parroquia. ¡Todos necesitamos su ayuda! Nomínese usted mismo o a otro feligrés

antes del 30 de abril llamando al 212-674-3266 o enviando un correo electrónico a saintmarygrand1826@gmail.com



Bicentennial Week

May 16 - 24, 2026

May 16 - Sat: **Bicentennial Gala** at 7 p.m.

May 17 - Sun: **Bingo Night** (time tbd)

May 18 - Mon: **Evening of Prayer and Music**

May 20 - Wed: **Historic Landmark Celebration** at 6:30 p.m.

May 21 - Thu: **Bicentennial Concert** at 7 p.m.

May 24 - Sun: **Procession** from Luther Gulick Park at 9:30 a.m.
Pentecost - Bicentennial Mass at 10:30 a.m.
Coffee/Cake Celebration (following Mass)

More festivities will be announced in coming weeks. Stay tuned!

Contribute Online

CHURCH OF
**SAINT
MARY**



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections



MASS SCHEDULE April 18 - 25, 2026

SATURDAY: 5 P.M.

† Irene Worsena
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER

SUNDAY: 8:30 A.M.

ALL SOULS IN PURGATORY

10 A.M.

† Domingo Antonio Rodriguez | † Isabel Feliciano Heres
† Odalis Tito Gonzales | † Junaidah Hassen | † Rosa Bella Peña
POR LA SALUD DE JOHN PAREDES Y FAMILIA
POR LA SALUD DE MARCOS Y FAMILIA
POR LA SALUD DE RUTH LUND MATAMOROS

12 P.M.

† Zhang Joseph | † Lin Mary | † Pān Joseph | † Chen Teresa
† Hān Joseph | † Junaidah Hernández | † Rosa Bella Peña

MONDAY: 9 A.M.

† Rose Pistone | † Juan Santa | † Chen Mary
† Lin Mary | † Zheng | † Junaidah Hassen | † Rosa Bella Peña

TUESDAY: 9 A.M.

† Rose Pistone | † Francisca & Rafael Patalano
† Zheng Joseph | † Lin Mary | † Zheng Peter | † Rosa Bella Peña

WEDNESDAY: 9 A.M.

† Mā Joseph | † Zheng Teresa | † Chen Joseph
† Li Mary | † Wei Shi | † Rosa Bella Peña

THURSDAY: 9 A.M.

† Chen Shi | † Zhang Joseph | † Lin Teresa
† Ana Espinal | † Rosa Bella Peña

FRIDAY: 9 A.M.

† Ana Espinal | † Rosa Bella Peña
POR LA FAMILIA NÚÑEZ-PEÑA EN ACCIÓN DE GRACIAS
POR LA SALUD DE ANA GUTIÉRREZ

SATURDAY: 9 A.M.

† Angela Pequero | † José Altigracia Casanova
† Ana Espinal | † Rosa Bella Peña